



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



Na »Pasieczkach«
od jutra filmowo i teatralnie
| s. 4



Chicagowscy weterani
wspominają powstańczy zryw
| s. 5



Turniej
Steel Cup
| s. 8



Upalna pogoda pod psem

PROBLEM: Od tygodniu w Miejskim Schronisku dla Zwierząt w Hawierzowie obowiązuje zakaz wyprowadzania psów.

Powodem są wysokie temperatury. Zdaniem weterynarzy, ponad trzydziestostopniowe tropiki bardziej doskwierają zwierzętom niż ludziom. To nie prawda, że natura sama sobie poradzi. Człowiek musi jej pomóc.

– Zwierzętom wcale nie jest źle niż ludziom. Mają one co prawda dość dobrze wykształcony system termoregulacji, na pewno jednak przeszkadza im to, że mają bardzo ograniczoną powierzchnię pocenia się. Zwierzęta praktycznie wcale się nie pocą w odróżnieniu od ludzi, których gruczoły potowe są rozmieszczone niemal po całej skórze. Tymczasem psy i koty mają gruczoły potowe usytuowane wyłącznie w przestrzeniach międzypalcowych, czyli na łapach, co pozwala im oddać minimalną ilość ciepła – wyjaśnia lekarz weterynarii, Karina Ciencią Jaworska. Jak podkreśla, psy pozbywają się nadwyżek ciepła poprzez intensywne ziajanie, czyli oddychanie z otwartą jamą ustną, z której wydziela się ślina. Jeżeli jednak wysokie temperatury idą w parze z wysoką wilgotnością, wtedy zdolność efektywnego chłodzenia wyraźnie maleje. Żeby w upalne dni pies mógł w miarę dobrze oddać ciepło z pomocą ziajanja, to powinno być sucho i wietrznie.

Trwające od dwóch tygodni upały skłoniły kierownictwo hawierzowskiego schroniska dla zwierząt do zmian w regulaminie dnia. – Od 5 sierpnia z nakazu weterynarza jest wzbronione wyprowadzenie psów na spacer. Zakaz będzie obowiązywał tak długo, jak długo temperatura będzie atakować trzydziestkę – wyjaśnia kierowniczką ośrodka, Dagmar Poláková. Jak zapewnia, w upalne dni drzwi schroniska otwarte są na oścież, włączona jest wentylacja, a mniej więcej co godzinę spryskiwane są zimną wodą betonowe podłogi kojców. Oczywiście, częściej niż zwykle wymieniana jest woda w miskach.

Również w trzynieckim Miejskim Schronisku dla Psów czworonogom poświęcana jest obecnie specjalna troska. – Psy dostają więcej mięsa niż suchej karmy, która pobudza pragnienie. Żeby zapewnić zwierzętom zapas świeżej wody, w weekendy pracownicy przychodzą tutaj również o dodatkowych porach – mówi kierowniczką schroniska, Anna Adamiec. Jak zauważa, lokatorzy trzynieckiego schroniska mają to szczęście, że zostało one tak pomyślane, że psy mogą leżeć na chłodnej betonowej podłodze, a pod posadzonymi na dworze drzewami cienia mają pod dostatkiem.



Fot. BEATA SCHÖNWALD

Ładnie utrzymana sierść umożliwia psu prawidłową termoregulację.

Jak rozpoznać u psa lub kota objawy przegrzania i kiedy koniecznie należy szukać fachowej pomocy? Według Ciencią Jaworskiej, koty generalnie lepiej radzą sobie z upałem, co wynika m.in. stąd, że prowadzą bardziej spokojne życie i nie są narażone na taki wysiłek, jak psy podczas spacerów. – Przegrzany pies zaczyna być nerwowy, rozdrażniony, przestaje reagować na komendy, nie może znaleźć sobie miejsca. Bardzo ekstremalnie zaczyna ziać, przy czym czasami z jamy ustnej wydobywa się nawet spieniona ślina. To wszystko powinno zwrócić naszą uwagę. Natomiast zaślinienia, pokładanie się łącznie z objawami omdlenia są już powodem, żeby szukać pomocy weterynarza – przekonuje lekarka, która uważa, że każdy właściciel czworonoga, kierując się zdrowym rozsądkiem, może przegrzaniu zapobiec. – Zwierzęta przybywające na zewnątrz muszą mieć zapewniony dostęp do cienia, a spaceru powinny się odbywać we wczesnych godzinach porannych i późnych wieczornych. Natomiast w godzinach szczytu najlepiej zabrać czworonoga do domu i umożliwić mu dostęp do piwnicy. Zwierzę równie dobrze się schłodzi, kładąc się gołym brzuchem na kafelkach – radzi Ciencią Jaworska. Jak dodaje, nie należy natomiast się przejmować, kiedy zwierzę przyjmuje mniej jedzenia. To naturalna rzecz podyktowana instynktem, jako że trawienie

wymaga większego nakładu energii. Za to należy pamiętać o regularnym podawaniu świeżej, zimnej wody.

Podobnie jak u ludzi również u zwierząt możemy mówić w związku z upałami o grupach zwiększonego ryzyka. Należą do nich zwierzęta otyłe, młode, w przypadku psów aż do 8. miesiąca życia, psi starszokowie z chorobami serca, suki w zaawansowanej ciąży, psy ras brachycefalicznych, czyli te ze skróconymi pyszczkami, oraz wszystkie psy małych ras do 5 kg, które mają bardzo nisko usytuowaną klatkę piersiową, głowę i serce. Spacer po rozgrzanych płytkach chodnika lub asfalcie daje wtedy podobny efekt jak spacer po wstawionej na gaz patelni. Specjalną grupę ryzyka stanowią natomiast psy w podróży. Zgodnie z zaleceniami weterynarzy, należy je wsadzać do już wychłodzonego auta, a w czasie podróży dbać o dobrą wentylację powietrza. Nigdy natomiast nie należy transportować wilgotnego zwierzęcia. Wilgotna sierść w połączeniu z wysoką temperaturą utrudnia bowiem zdolność oddawania ciepła poprzez ziajanie. No i, oczywiście, nie należy zostawiać w aucie zwierzęcia nawet na 5 minut.

Jeżeli pomimo wszystko zaobserwujemy u psa objawy przegrzania, Karina Ciencią Jaworska radzi, żeby kierować się zasadą powolnego ochładzania peryferyjnych części ciała. Najpierw schłodzić łapki,

potem całe kończyny i ewentualnie zrobić zimny kompres na głowę. Absolutnie natomiast nie wolno zanurzać w wodzie całego zwierzęcia, polewać go wodą z węża lub zarzucać na niego zimny ręcznik, co, niestety, pokutuje jeszcze wśród ludzi jako niezawodny zabieg.

Według lekarki, w upalne dni przegrzanie bynajmniej nie jest jednak głównym powodem wizyt w przychodni weterynarza. Takim powodem są zaniedbania właścicieli w zakresie higieny. W nieutrzymywanej, posklejanej, zaparzonej sierści zwierzęcia tworzą się ogniska ostrego wysiękowego zapalenia skóry. – Takie ognisko jest bardzo atrakcyjne dla much, które w przeciągu jednego dnia są w stanie złożyć tam jajeczka, by w przeciągu kolejnych kilku dni mogły się z nich wylęgnąć larwy. Przynoszone do nas z przejawami muszycy psy lub króliki są więc żywcem zjadane przez larwy tych owadów. Od początku upałów mieliśmy cztery takie przypadki, z czego trzy wydarzyły się w ciągu jednego tygodnia. Niestety, nie zawsze udaje się takie zwierzę uratować – tłumaczy Ciencią Jaworska. Drugim ekstremem jest natomiast strzyżenie psa na zapalkę. Nie należy tego robić, albowiem rasy, które się strzyże, powinny mieć sierść przynajmniej o długości 2 cm. Krótsza nie ochroni ich przed upałem.

BEATA SCHÖNWALD

ZDARZYŁO SIĘ

AWARIA W TEMELINIE

W nocy z wtorku na środę doszło do awarii w elektrowni atomowej w Temelinie. Według czeskich mediów, jeden z bloków siłowni został odłączony od sieci po tym, gdy zepsuł się generator chłodzenia. Awaria nie zagraziła systemom bezpieczeństwa elektrowni. Blok w elektrowni, który został odłączony od sieci, miał już problemy w przeszłości. Pod koniec lipca został ponownie uruchomiony po ponad 100 dniach napraw. Obecny przestój może potrwać do początku przyszłego tygodnia – podały media. Jednocześnie trwa planowane wstrzymanie pracy drugiego bloku, co oznacza, że elektrownia nie produkuje prądu. (kor)

Z POLICYJNEGO NOTATNIKA

Także podczas męczących upałów funkcjonariusze Powiatowej Komendy Policji RC w Karwinie nie mogą narzekać na nudę. W tym tygodniu, udało im się zatrzymać 54-letniego kierowcę, który nad ranem powracał do domu z imprezy na podwójnym gazie. Podczas kontroli alkomatem stwierdzono u niego ponad 2 prom. alkoholu w wydychanym powietrzu. Na mandacie więc tym razem pewnie się nie skończy... Patrol policjantów musiał też wyjechać do jednego z garaży w Karwinie-Nowym Mieście. Nieznany sprawca włamał się do garażu przez dach, znacznie go uszkadzając. Skradł ponadto zmagazynowane tam letnie i zimowe opony. Właściciel garażu poniósł w sumie szkodę w wysokości blisko 100 tys. koron. Złodzieja na razie nie udało się złapać. Więcej szczęścia mieli policjanci w Hawierzowie, którzy zatrzymali jednego z mieszkańców miasta, skazanego przez Sąd Powiatowy w Nowym Jiczynie na kilka lat więzienia. Mężczyzna skazany został już w lutym bieżącego roku, jednak próbował uniknąć odbycia kary i nie stawiał się w zakładzie karnym. Ukrywał się przez cały czas w Hawierzowie. (kor)

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 28 do 32 °C

noc: 22 do 219 °C

wiatr: 1-2 m/s

dzień: 30 do 35 °C

noc: 23 do 20 °C

wiatr: 1-2 m/s



9 771212 422041

1 5 0 9 6

KRÓTKO

ODNOWIĄ RATUSZ
MOSTY k. JABLONKOWA (kor)

– Najpóźniej jesienią ma ruszyć remont budynku Urzędu Gminy. Prace budowlane obejmą m.in. główne wejście do obiektu, schody na drugie piętro, korytarze oraz salę posiedzeń. Jak na razie Rada Gminy ogłosiła przetarg publiczny na realizatora przedsięwzięcia.

KOLOROWE ŚMIECI
RYCHWAŁD (kor)

– Ratusz przy współpracy z zajmującą się w mieście wywozem odpadów firmą ASA przygotował dla rychwałdzian specjalne kolorowe torby na śmieci, a dokładnie ich segregację. Będą oni mogli obecnie wprost w mieszkaniach sortować papier, plastik i szkło, a potem wysypać śmieci do przeznaczonych do tego stojących przed blokiem kontenerów w odpowiednim kolorze. Z tej możliwości będą mogli skorzystać na razie mieszkańcy rychwałdzkiego osiedla. Zestawy torb są do odebrania w Urzędzie Miasta.

PO WAKACYJNEJ
SESJI

BOCONOWICE (kor) – Gminne inwestycje były głównym tematem wakacyjnej sesji Rady Gminy. Dyskutowano m.in. o remontach przedszkolnego ogrodu oraz gminnego Domu Kultury. Była też mowa o projektach, które Boconowice zamierzają realizować wspólnie z Łomną Dolną – racjonalizacji gospodarowania odpadami oraz dostosowania ścieżki prowadzącej do stacji kolejowej w Boconowicach do potrzeb osób niepełnosprawnych.

ULICE
DO NAPRAWY

CZESKI CIESZYN (kor) – Radni podjęli decyzję o tym, które firmy zajmą się w tym roku remontami niektórych miejskich ulic. Jak się dowiedzieliśmy, pewnych utrudnień związanych z pracami drogowymi mogą się spodziewać mieszkańcy domów przy ulicach Swojska, Zapłocie, Wiejska oraz Mistrzowickiej.

MIEJSCE
NA IMPREZY

NAWSIE (kor) – Na ostatniej sesji radni dyskutowali m.in. o projekcie przebudowania placu między budynkami: polskiego przedszkola i szkoły, kościoła ewangelickiego i czeskiego przedszkola „Kaštánek”. W przyszłości ma tam powstać przykryte dachem miejsce, które lepiej będzie służyć nawsianom do organizowania wszelkiego rodzaju imprez, zwłaszcza zaś festynów, dożynek lub spotkań organizowanych przez nawieski zbor Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W.

WAKACYJNE
REMONTY

WĘDRYNIA (kor) – Wakacje wykorzystuje gmina do przeprowadzenia remontów w budynkach czeskiej szkoły oraz przedszkola nr 1. W pierwszym przypadku chodzi głównie o wybudowanie dwóch nowych klas, z których każda pomieści 20 uczniów. Natomiast w przedszkolu przebiega remont kapitalny kuchni oraz zaplecza socjalnego.

Przywieźli medale nad Olzę

We wtorek gościł nad Olzę podsekretarz stanu w Ministerstwie Obrony Narodowej RP, Maciej Jankowski. Warszawski urzędnik m.in. zwiedził muzeum IV Pułku Strzelców Podhalańskich oraz wręczył jego gospodarzowi, Krzysztofowi Neściorowi brązowy Medal za Zasługi dla Obrony Kraju.

Zanim wiceminister dotarł do Cieszyna, zatrzymał się w Bielsku-Białej, gdzie na tamtejszym cmentarzu katolickim wziął udział w uroczystości poświęcenia odrestaurowanego grobu płk. Józefa Kossarka. Zaniedbany nagrobek udało się odrestaurować dzięki staraniom Bogdana Ścibuta, obecnego wiceburmistrza Cieszyna, a także pomocy Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa. W uznaniu zasług Andrzej Kunert, sekretarz Rady, nadał Bogdanowi Ścibutowi Złoty Medal Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej.

– To niesłychanie satysfakcjonujące, że co chwila w różnych miejscach ważnych dla polskiej historii, czasem bardzo odległych od stolicy, możemy spotykać się z takimi ludźmi. Wszędzie też staramy się honorować tych pasjonatów w taki symboliczny sposób – mówił Kunert, wręczając Ścibutowi pamiątkowy medal.

Wiceburmistrz Cieszyna w rozmowie z „Głosem Ludu” przypomniał, że pułkownik Józef Kossarek był artylerzystą, dowódcą 10 pułku artylerii lekkiej w Łodzi, a wcześniej obrońcą Śląska Cieszyńskiego i uczestnikiem bitwy pod Skoczowem. – Historia jego grobu zaczęła się zaś w 58. rocznicę śmierci tego bohatera wojska polskiego. Ostatecznie, za sprawą Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, nagrobek pułkownika Kossarka udało się odnowić, a dziś odsłonił go wspólnie wiceminister obrony narodowej Maciej Jankowski oraz sekretarz Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeń-



Krzysztof Neścior demonstruje wyposażenie członków Cieszyńskiej Kompanii Obrony Narodowej.

stwa Andrzej Kunert – cieszył się Ścibut, który wykorzystał okazję i zaprosił gości z Warszawy także nad Olzę.

W Cieszynie na rynku ministerialni urzędnicy obejrzeli pokaz musztry paradnej w wykonaniu Orkiestry Wojskowej z Krakowa. Zwiedzili prywatne Muzeum IV Pułku Strzelców Podhalańskich, a na koniec odwiedzili Ośrodek Edukacji Obrony Narodowej na Małej Łące.

– Placówka działa bez dotacji. Mimo to trwa tutaj szkolenie i mamy nadzieję, że podobne ośrodki będą powstawać w całym kraju, tworząc segment, który w przyszłości będzie mógł wspierać nasze siły zbrojne – mówił, witając ministra, Krzysztof Neścior.

Cieszynianin tłumaczył też go-

ściom specyfikę regionu. – W szeregi Cieszyńskiej Kompanii Obrony Narodowej zgłosiło się wielu byłych żołnierzy, ponieważ Śląsk Cieszyński był zapleczem dla 18 batalionu desantowo-szturmowego oraz 6. Brygady Desantowo-Szturmowej. Wielu naszych mieszkańców, mężczyzn i kobiet, wyjechało też na zagraniczne misje pokojowe. I z tego powodu podjęliśmy się realizacji programu edukacji obronnej, który z jednej strony przypomina byłym żołnierzom zasady szkolenia wojskowego, ale kierowany jest również do uczniów klas wojskowych, których w Cieszynie mamy aż dwanaście – tłumaczył Krzysztof Neścior, któremu Maciej Jankowski wręczył brązowy Medal za Zasługi dla Obrony Kraju.

– Jesteśmy przekonani, że takie

inicjatywy wspierają szeroko rozumianą obronność państwa, która zależy nie tylko od jakości wyszkolenia i uzbrojenia sił zbrojnych, ale również od ich aktywnego wsparcia przez zwykłych Polaków w chwilach kryzysu. Poza tym odgrywać Państwo ogromną rolę na polu wychowania patriotycznego oraz szerzenia idei współpracy z armią. Chcemy wykorzystać takie inicjatywy jak ta w Cieszynie dla wzmocnienia procesu tworzenia wojskowych rezerw i z tego powodu od nowego roku zaczynamy budowę systemu, który połączy organizacje obronne w system obrony państwa. Wtedy będziecie mogli liczyć nie tylko na wsparcie materialne, ale staniecie się również elementem pewnej szerszej struktury – przekonywał wiceminister Jankowski. (wik)

Piją czeską wodę

Brak długotrwałych opadów deszczu oraz większe zużycie w sieci powodują, że po polskiej stronie granicy maleją zapasy wody. Z tego powodu do części mieszkańców Cieszyna od poniedziałku trafia woda z Republiki Czeskiej.

Polska część Śląska Cieszyńskiego zaopatrywana jest w wodę z dwóch głównych ujęć, zbiornika w Wiśle Czarne oraz ujęcia głębinowego w Pogórze, które zaopatruje głównie mieszkańców Cieszyna i przyległych miejscowości. Przedstawiciele „Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej” za-

pewniają, że mimo panującej od kilku tygodni suszy, wody na pewno nie zabraknie. Niemniej w poniedziałek władze spółki podjęły decyzję o uruchomieniu awaryjnego pozyskiwania wody z Republiki Czeskiej dla Cieszyna.

– To niewielkie ilości, które raczej są uzupełnieniem niedoborów w naszej sieci. Chodzi m.in. o terytory rekreacyjne wokół basenu, gdzie potrzeba więcej wody – stwierdził w rozmowie z portalem ox.pl Janusz Stec, prezes spółki „Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej”. (wik)

W Żylinie o partnerstwie

Włodarze Trzyńca i Żyliny jesienią podpiszą umowę o współpracy partnerskiej. To właśnie o współpracy rozmawiała w tych dniach burmistrz hutniczego miasta Věra Palkovská z prezydentem Żyliny Igorem Chomą podczas odbywających się w tym słowackim mieście Dni Kultury Europejskiej.

Umowa partnerska, którą radni Trzyńca i Żyliny omówią na swoich wrześniowych sesjach, powinna

ułatwić obu miastom zdobywanie dotacji na projekty ponadgraniczne dotyczące m.in. poprawy połączeń transportowych między Zaolziem a Słowacją, współpracy w dziedzinie kultury i sportu lub między miejskimi telewizjami kablowymi.

Przypomnijmy, że miastem partnerskim Trzyńca jest już polskie Bielsko-Biała. Umowę partnerską podpisano w październiku 1997 roku. (kor)

Kto rozpozna denata?

Policja RC prosi o pomoc w zidentyfikowaniu mężczyzny, którego znaleziono nieprzytomnego w piątek w Suchej Górnej pod bramą firmy „Profinvestik”. Chociaż na miejsce została przywołana pomoc medyczna, mężczyzna zmarł. Nie miał przy sobie żadnych dokumentów. Do wieczora nie udało się ustalić jego tożsamości. Denat był w wieku ok. 60 lat, miał 162 cm wzrostu, szczupłą sylwetkę i na krótko ostrzyżone szpakowate włosy wyłysiałe na czole i skroniach. Ubrany był w beżową koszulę w paski z krótkim rękawem, zielone spodnie ze skórzanym paskiem, ciemno szare skarpetki oraz brunatne półbuty. Jego odzież była w dobrym stanie, przy sobie miał szarego koloru czapkę z daszkiem. Na ciele nie miał żadnych znaków szczególnych. Jakikolwiek informacje, które mogłyby pomóc w zidentyfikowaniu zmarłego, należy kierować pod nr tel. 974 744 474. Można też skorzystać z bezpłatnego numeru 158. (sch)



Mężczyzna zmarł w piątek. Jego tożsamość pozostaje nieznaną.

Fot. ARC Policji

Upały zamknęły
lodową ślizgawkę

Mieszkańcy Czeskiego Cieszyna mogli od 27 lipca poszukać w letnie upały ochłody na stadionie zimowym i wpaść tam podczas weekendów na ślizgawkę. Niestety, właśnie z powodu upałów trzeba było ślizgawkę zamknąć.

– Od 11 sierpnia stadion zimowy jest nieczynny – mówi Edvard Huczala, dyrektor Miejskiego Zarządu

Obiektów Sportowych. – Męczące nas już od kilku tygodni upały spowodowały, że urządzenia chłodnicze nie pracują jak należy. To mogłoby prowadzić do awarii, a może nawet do wycieku niebezpiecznych substancji, zwłaszcza amoniaku. Stadion otworzymy ponownie dopiero w okresie jesiennym – dodał Huczala. (kor)

Modlitwa trzech narodów

Wierni trzech diecezji: opawsko-ostrawskiej w Republice Czeskiej, bielsko-żywieckiej w Polsce i żylińskiej w Słowacji, po raz kolejny spotkają się w sobotę, 22 sierpnia, na modlitwie na Trójstyku. Tam właśnie, w miejscu, gdzie łączą się granice trzech państw i trzech gmin, rozpocznie się o godz. 10.00 uroczysta msza święta w intencji trzech narodów. Podczas mszy wspólnie z

wiernymi i księżmi będą się modlić przy ołtarzu połowym ordynariusza trzech sąsiadujących diecezji, biskupi: František Lobkowicz, Roman Pindel oraz Tomáš Galis.

Sobotnie uroczystości rozpoczną się od procesji, które prawie jednocześnie wyjdą z polskiego Trzycatka, słowackiego Cziernego i zaolziańskiej Herczawy w kierunku granitowego słuca wyznaczającego miejsce

przebiegu się granic na Trójstyku. Zaolziańska procesja wyruszy spod herczawskiego kościoła pw. św. Cyryla i Metodego o godz. 9.00.

W drodze do Herczawy będzie można skorzystać ze specjalnych autobusów, które wyjadą z dworca autobusowego w Jabłonkowie o godz. 8.00. W drogę powrotną autobusy wyjadą z Herczawy o godz. 14.00. Cena biletu – 50 koron. (kor)

Miejskie lato dla najmłodszych



Fot. ARC

Czeskocieszyński Dom Dzieci i Młodzieży dba o to, by maluchy spędzające wakacje w mieście nie nudziły się. Pracownicy DDiM przygotowali cały szereg wakacyjnych imprez, odbywających się w ramach miejskiego konkursu „Wakacje w mieście 2015”. We wtorek, na przykład, dzieci zabrały się do ozdobienia rysunkami chodnika i drogi przy Olzie za ośrodkiem kultury „Strzelnica”. Głównym tematem chodnikowych obrazków było, jakże inaczej, słońce...

(kor)

Fotografie za ludźmi

W drodze do pracy bądź na wakacyjne wojaże zwolnijmy kroku, zwłaszcza będąc na dworcu kolejowym w Nawsiu. Na ścianach budynków dworca od strony torów wiszą zdjęcia członków Fotoklubu Jabłonków.

Jabłonkowski Fotoklub zamieścił tam właśnie nowy zestaw fotografii. Zostały one wymienione z okazji ostatniego Gorolskiego Święta.

– Tradycyjne wystawy mają to do siebie, że nierzadko trzeba wchodzić po schodach na piętro, by zobaczyć zdjęcia autorstwa członków jakiegoś klubu czy fotografa. Wpadliśmy więc na pomysł, by fotografie same udały się w kierunku widza – o motywacji za tego rodzaju wystawą mówi „Głosowi Ludu” Gustav Beiger, członek Fotoklubu Jabłonków.

Samym podróżnym taki koncept się podoba. Często bywa tak, że w trakcie podróży nie narzekamy na nadmiar zajęć. Stąd wielu podróżujących docenia ten wysiłek, który im umiła czas spędzony w oczekiwaniu na pociąg. Zwłaszcza, że nie trzeba tej wystawy nigdzie szukać ani nigdzie za nią wędrować.

(endy)



Fot. NORBERT DĄBKOWSKI

Fotografie członków Fotoklubu Jabłonków wiszą na ścianach dworca kolejowego w Nawsiu od kilku miesięcy.

Zagraj o bilet na Bystrzycki Złot

Już za dziesięć dni, w sobotę 22 sierpnia, w Parku PZKO w Bystrzycy odbędzie się jedna z najważniejszych zaolziańskich wakacyjnych imprez muzycznych, Bystrzycki Złot. Po raz pierwszy organizują ten tradycyjny festiwal rockowy członkowie Klubu Młodych „Groń”, działającego przy Miejsowym Kole PZKO. Młodzi bystrzyczanie zaprosili do współpracy przyjaciół ze Stowarzyszenia Młodzieży Polskiej i wspólnie przejęli organizacyjną pałeczkę od starszych kolegów z Koła.

Bystrzycki Złot 2015 rozpocznie się o godz. 15.00, a zakończy w niedzielę nad ranem. Zabawa zapowiada się świetnie. Zagrają kapele Ampli Fire, Agassiz, Mirai, Bartnicki Band i Puerto Rico. Gwiazdą tegorocznego bystrzyckiego festiwalu będzie zaś polska kapela Łzy z wokalistką Sarą Chmiel, która w 2010 roku zastąpiła przy mikrofonie Annę Wyszkoni.

Zabraknie tylko zapowiadanego wcześniej zespołu Redakcja. – Niestety, z powodów niezależnych od nas i od organizatorów, jesteśmy zmuszeni odwołać nasz występ na Złocie. Bardzo nam przykro i przepraszamy! Mam nadzieję, że zo-

baczymy się 7 listopada na naszym koncercie w czeskocieszyńskiej „Dziupli” – powiedział nam lider Redakcji, gitarzysta Darek Dusza, znany też z kapeli Śmierć Kliniczna i różnych formacji Ireneusza Dudka.

Za bilety wprost na imprezie będzie trzeba zapłacić 200 koron. Warto więc skorzystać z przedsprzedaży i wyłożyć z portfela tylko 100 koron. Wcześniej będzie można kupić wejściówki w centrach informacji turystycznej w Jabłonkowie, Bystrzycy i Trzyńcu (kino „Kosmos”), w restauracji Park Club Q w bystrzyckim Parku PZKO oraz w „Dziupli”.

Można też o bilet na Bystrzycki Złot zagrać w konkursie. Nasza redakcja ma bowiem do dyspozycji sześć wejściówek. Żeby otrzymać jedną z nich, wystarczy odpowiedzieć poprawnie na proste pytanie:

Kto był głównym prowadzącym i szefem sztabu organizacyjnego poprzednich edycji Bystrzyckiego Złotu?

Odpowiedzi należy przysłać mailem pod adres: info@glosludu.cz. Czekamy na nie do poniedziałku do godz. 12.00. (kor)

Bystrzycki Złot 2015 22.8.

15:00 Park PZKO

AMPLI FIRE 15:30

AGASSIZ 16:30

MIRAI 18:00

BARTNICKY BAND 19:30

PUERTO RICO 23:00

21:00

Předprodej Na místě
Predsprzedaž Na miejscu
100 Kč 200 Kč

LOBKOWICZ, GRADACETAN, BAJUSZ, BULAWA, KARTA, ENVIROM, SEEB, JUDr. Jana Matyssek, POLANSKY, BB AGENCY

Region przyciąga turystów

Województwo morawsko-śląskie coraz bardziej przyciąga turystów. Z informacji Czeskiego Urzędu Statystycznego wynika, że w drugim kwartale roku 2015 odwiedziło nasz region 200 249 osób, czyli o 10,14 proc. więcej niż w tym samym okresie roku 2014. Więcej turystów przyjeżdża też ostatnio z zagranicy. Tych odnotowano aż 55 998, czyli o 30 proc. więcej niż przed rokiem. Najwięcej odwiedzających przyjechało ze Słowacji, Polski, Niemiec, Finlandii, Rosji, Włoch i Francji.

Jak mówi wicehetman województwa ds. inwestycji i ruchu turystycznego, Ivan Strachon, region przyciąga turystów bogactwem i różnorodnością przyrody, imprezami sportowymi i kulturalnymi (festiwal Colours of Ostrava), zabytkami technicznymi, kuchnią regionalną i dobrym piwem. – Możemy turystom zaoferować sporo atrakcji, wysoki poziom usług turystycznych, a do przyjazdu zachęcamy ich mnóstwem materiałów promocyjnych. Jak widać, to wszystko przynosi efekty – dodaje wicehetman Strachon. (kor)

Na »Pasiczkach« od jutra teatralnie i filmowo

W piątek 14 sierpnia do ośrodka wypoczynkowego „Pasiczki” w Koszarzyskach zjadą się miłośnicy filmu i teatru. Aż do niedzieli 23 sierpnia będą tam mogli zgłębiać tajniki teatru, pracy z kamerą lub montażu filmów podczas tradycyjnych Warsztatów Teatralno-Filmowych, które organizuje, jak zwykle, Kongres Polaków w Republice Czeskiej. Szefem sztabu organizacyjnego jest zaś już po raz piąty Janusz Gibiec.

To już trzynasta od reaktywacji edycja warsztatów. Nie obawiacie się feralnej trzynastki?

Na pewno nie, nie jesteśmy przesądni, a w dodatku tegoroczne warsztaty rozpoczynają się wprawdzie w piątek, ale czternastego. Raczej spodziewamy się tego, że będzie jeszcze lepiej niż w poprzednich edycjach. Program będzie bogatszy, szykujemy kilka zmian, a także kursantów przyjedzie więcej niż w ostatnich trzech, czterech latach...

Ilu ich zjedzie się jutro pod Kikule?

Sporo, do Kancelarii Kongresu wpłynęło do 31 lipca aż 17 zgłoszeń, a to liczba wprost rekordowa. Przyjadą nie tylko młodzi Zaolziańcy, ale równie tradycyjnie całym spora grupka młodych Polaków z Pragi. Zresztą będzie nie tylko polska młodzież, ale warsztatami zainteresowało się także kilku czeskich kolegów. Dzieje się tak chyba dlatego, że podobnych teatralno-filmowych inicjatyw jest nie tylko w czeskiej części Śląska Cieszyńskiego, ale i na Morawach lub w Czechach raczej mało.

Polsko-czeska bywa też kadra. Poprowadzisz zajęcia ponownie wspólnie z czeskim operatorem Ludkiem Ondrušką?

Luděk, niestety, w tym roku się usprawiedliwił, wyjeżdża na



Fot. JACEK SIKORA

Janusz Gibiec prowadzi Warsztaty Teatralno-Filmowe Kongresu Polaków od pięciu lat. Teraz chce przekazać pałeczkę młodszym kolegom.

Ukrainę, gdzie kręci kolejny film dokumentalny o wydarzeniach w tym kraju. Obiecał nam jednak, że wpadnie przed wyjazdem na „Pasiczki” i chcielibyśmy wysłuchać kursantom któryś z jego wcześniejszych ukraińskich filmów. Natomiast wspomogą mnie młodzi koledzy z Pragi. Częścią teatralną zajmie się już po raz drugi Anna Kocábková, natomiast zajęcia filmowe poprowadzi jej kuzyn, Bartek Klimsza. Pomogą

im też ich młodzi polscy i czescy koledzy. Kadra zatem też będzie w mocnym składzie. W dodatku obiecała nam też pomóc aktorka Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego, Barbara Szotek-Stonawska, która poprowadzi niektóre zajęcia teatralne, m.in. z zakresu improwizacji.

Mówiłeś, że szykujecie pewne zmiany. Zdradzisz, o co chodzi?

Przede wszystkim po raz pierwszy

będą też zajęcia z fotografii, w których obiecali nam pomóc członkowie Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego. Kolejna zmiana dotyczy raczej już przyszłej edycji. Tegoroczne warsztaty bowiem będą ostatnimi, które poprowadzę w roli szefa sztabu. Chciałbym przekazać pałeczkę młodszym kolegom, którzy mają sporo nowych, ciekawych pomysłów. Nie oznacza to jednak, że wykluczę warsztaty, teatr i film zupełnie z mojego życia. Zawsze chętnie przyjadę do Koszarzysk jako gość, sympatyk warsztatów, zawsze chętnie będę służył młodszym kolegom radą i pomocą.

Pozostaniemy jednak raczej przy tegorocznych warsztatach. Zawsze zjeżdżaliście się w niedzielę, tym razem będziecie już od piątku...

Bo też program będzie bogatszy, zwłaszcza że są dodatkowe zajęcia z fotografii. Od razu po przyjeździe, w piątkowy wieczór, przeprowadzimy burzę mózgów, ustalimy konkrety i w sobotę rano zabieramy się do roboty. Nie będziemy się nudzić aż do przyszłego weekendu. Codziennie przed południem odbywają się warsztaty teatralne – są wykłady, praca nad skeczami. Po obiedzie zaś rusza część filmowa. Polega ona głównie wprost na kręceniu filmików, krótszych i dłuższych. Jest też jednak spo-

ro teorii, bo chociaż zdarzają się kursanci mający pewne doświadczenie w pracy z kamerą, trzeba im odpowiedzieć, jak pracować z konkretnym pomysłem, by był „ogłędalny”...

W piątek 21 sierpnia zapowiadają przyjazd byłowalcy Internatowych Kursów Reżysera i Aktora, organizowanych w latach 70. i 80. ubiegłego wieku przez Polski Związek Kulturalno-Oświatowy...

Cieszymy się bardzo na przyjazd starszych kolegów. Zarówno w piątkowy, jak i w sobotni wieczór zaprezentujemy filmy i spektakle, które powstały podczas tegorocznych warsztatów. Mamy nadzieję, że zaskoczą nas jakimś fajnym drobnym przedstawieniem także byłowalcy. To będzie fajne spotkanie kursantów kilku generacji.

A szersza publiczność kiedy będzie mogła obejrzeć filmy z tegorocznych warsztatów?

Wszyscy mogą przyjechać na prezentację na „Pasiczki”. Oficjalnie jednak zorganizujemy mały przegląd filmowy w październiku w „Dziupli”. Poza tym na portalu YouTube można znaleźć pod hasłem „Koszarzyska” (z dodaniem konkretnego roku) filmy z różnych edycji warsztatów.

Rozmawiał: JACEK SIKORA

Do domu ma zawsze pod górkę

Zdzisław Fierla z Karwiny należy do coraz liczniejszej grupy osób, dla których najlepszym sposobem na aktywny wypoczynek jest rower. Spostrzeżenia przedstawiciela Sekcji Kolarskiej PTTŚ „Beskid Śląski” mogą być inspiracją zarówno dla początkujących, jak i zaawansowanych kolarzy.

Był pan już w tym roku na urlopie rowerowym?

W kalendarzu Sekcji Kolarskiej mamy sztan-darowe wycieczki, które co roku realizujemy. Jeśli zaś chodzi o dłuższe wyjazdy, to w tym roku nasi członkowie spędzili tydzień na obozie kolarskim w Czechach Zachodnich. Ja nie wziąłem w nim udziału, ponieważ na przełomie maja i czerwca wyjechałem, w tym roku jako jedyny przedstawiciel „Beskidu Śląskiego”, na 55. Ogólnopolski Zlot Przewodników Turystyki Kolarskiej PTTK, który odbył się na Kaszubach. Trwał tydzień, lecz ja wraz z dwoma kolegami z cieszyńskiego „Ondraszka” po kilku dniach wyrwaliśmy się nad morze. Z Gdyni popłynęliśmy statkiem na Hel, później w dwa dni przejechaliśmy trasę powrotną z Helu do Gdańska, zwiedzając wschodnie wybrzeże. To były niesamowite wrażenia. Są tam bardzo ładne ścieżki rowerowe, tylko nie najlepiej oznakowane. Teraz natomiast wybieram się z paczką przyjaciół w okolice Doksów, Jeziora Máchy. Spędzimy tam cały tydzień.

Ile zamierzacie pokonać kilometrów na rowerach?

Każdy pyta zawsze o kilometry! To zależy od kilku czynników: kondycji, ukształtowa-

nia terenu, pogody, a także od tego, ile czasu poświęcimy na zwiedzanie ciekawych miejsc po drodze. Czasem uda nam się przejechać w ciągu dnia nawet 100 km, innym razem tylko 40-50.

Czy jest pan zadowolony z sieci ścieżek rowerowych w naszym regionie?

Są fantastyczne ścieżki, ale też odcinki, które trzeba dopiero wybudować. Kiedy na przykład jeździmy z „Beskidem” do źródeł Olzy, to do Nawsia udajemy się pociągiem, stamtąd na rowerach do Istebnej pod Gańczorkę. W drodze powrotnej nie korzystamy już z pociągu, całą trasę pokonujemy na rowerach. Teraz jest fantastyczna nowa ścieżka rowerowa z Jabłonkowa aż do Trzyńca. Gorzej jest między Trzyńcem a Czeskim Cieszynem, ponieważ trzeba jechać główną drogą. To jest bardzo nieprzyjemne. Przez Czeski Cieszyn przejeździemy elegancko ścieżką po nabrzeżu Olzy na Brandys, stamtąd do Kocobędza ponownie trzeba jechać po głównej drodze. Z Kocobędza przez Łąki aż do Karwiny znów fajnie się jedzie, po ścieżce rowerowej wzdłuż Olzy. Z Jabłonkowa do Karwiny docieram w pięć godzin.

Zauważyłam, że w pobliżu pana domu znajduje się skrzyżowanie szlaków rowerowych. Czyli wsiada pan na rower i jest pan od razu na trasie?

Tak, jedna prowadzi do Piotrowic, druga do Raju. Przez Piotrowice prowadzi lasem super trasa do Zebrzydowic, cały czas w dół. To nowa ścieżka, której jeszcze nie ma nawet w mapach.

Za to z powrotem trzeba pedałować pod górkę...

No tak – to już są te plusy i minusy turystyki rowerowej. Oczywiście każdy woli najpierw



Fot. DANUTA CHLUP

Zdzisław Fierla najlepiej czuje się na rowerze.

wspinać się w górę, a w drodze powrotnej jechać w dół. Ale tak się składa, że mój dom stoi na wzniesieniu, więc skądkolwiek wracam, zawsze na ostatnim odcinku muszę mocno pedałować.

Pamięta pan swój pierwszy rower?

To był ciężki, przedwojenny rower taty, który ważył może z 50 kg. Kiedy skończyłem 14 czy 15 lat, dostałem własny rower, już nowocześniejszy, lżejszy. Nie zapomnę naszej wspólnej wyprawy rowerowej z kolegami do Łomnej i na Kamienicy, gdzie mieliśmy przemocować w szkole. Łało, a my z Łomnej pchaliśmy pod górę te rowery. Dotarliśmy tam dopiero w nocy.

I odtąd uprawiał pan turystykę rowerową?

Nie, potem przyszła długa przerwa. Ponownie zacząłem jeździć dopiero na emeryturze. Pierwszym ostrzeżeniem, że ruch jest mi potrzebny, był zawał, który dostałem już po czterdziestce. Im jestem starszy i im więcej mam różnych dolegliwości – bóle kręgosłupa, stawów i tak dalej, tym bardziej pomaga mi jazda na rowerze. To jedyny rodzaj ruchu, który nie sprawia mi problemu. Mam 77 lat i niedawno pytałem mojego lekarza internisty, który jest również zapalonym kolarzem, czy nie czas już pomyśleć o bicyklu z dodatkowym napędem elektrycznym. Odpowiedział, że jego zdaniem to degradacja kolarstwa. I tak sobie powiedziałem, że dopóki przetrzęcę nogę przez siodełko, będę jeździł, a potem trzeba będzie skończyć z tym.

Ile lat ma najstarszy aktywny rowerzysta, którego pan zna?

Jest taki pan w „Ondraszku”, który ma po osiemdziesiątce. Ale to już chyba wyjątek. W tym wieku pogarsza się już zmysł orientacji, człowiek może mieć zaburzenia równowagi. Biorąc pod uwagę dzisiejszy ruch na drogach, to może być niebezpieczne.

Jaką nietrudną trasę w okolicy poleciliby pan początkującym rowerzystom, tym, którzy do tej pory jeździli na rowerze najwyższej do sklepu czy do lekarza?

Mogę zaproponować bardzo fajną, relaksującą trasę, z której sam chętnie korzystam. Z Karwiny udaję się do Piotrowic, w Kąkolnej trzeba wjechać pod most i równiutką, płaską ścieżką wzdłuż Olzy jedziemy do Darkowa i dalej aż do Podobory. W jedną stronę to 30 km, ale trasa jest łatwa do pokonania, jeżdżą po niej również rodziny z małymi dziećmi. DANUTA CHLUP

Chicagowscy weterani wspominają powstańczy zryw

Po 71 latach, które upłynęły od powstańczego zrywu Warszawy, pozostało ich niewielu. Dzisiaj mają około 90 lat, ale wydarzenia z 1944 roku pamiętają i przeżywają tak, jakby to działo się wczoraj. Każda rocznica wybuchu powstania warszawskiego przywołuje w ich pamięci bohaterskie, dramatyczne i traumatyczne obrazy walk w stolicy oraz niezłomną wolę przeżycia pod gruzami i w kanałach.

Członkowie chicagowskiego Koła Byłych Żołnierzy Armii Krajowej obchodzą kolejne rocznice powstania warszawskiego uczestnicząc w mszy świętej za poległych, zmarłych i żyjących uczestników walk. W niedzielę, 2 sierpnia, w kościele pw. św. Konstancji na mszy sprawowanej przez ks. Roberta Fraczka modliło się kilkunastu uczestników powstania. Po nabożeństwie była okazja do wspólnego zdjęcia i koleżeńkiego spotkania w „Starej Warszawie”.

Z BENZYNĄ NA BARYKADE

Piętnastoletniego wówczas Tadeusza Gubałę z kompanii 315, wchodzącej w skład zgrupowania Radosław, godzina „W” zastała przy ulicy Krochmalnej, w dawnym sierocińcu Janusza Korczaka. Pierwszą akcją był udział w ataku na zakład naprawy samochodów. Powstańcy zdobyli sprawne auto i spory zapas benzyny, którą trzeba było dostarczyć na barykadę.

– Ulica Wolska była rzeczywiście jak cmentarz. Potykałem się o zwłoki. Dużo było postrzelonych, jęczących ludzi. Bańki udało mi się dotaskać do ulicy Górczewskiej. Podniecony tą całą sytuacją wszedłem na zaminiowane pole przed barykadą. Kole-dzy, którzy mnie od razu rozpoznali, wyprowadzili mnie z tej pułapki na tyle skutecznie, że nie wyzwoiliem żadnej z min, tylko dostarczyłem ładunek. Ścisłali mnie ogromnie, bo to była bardzo cenna substancja na koktajle mołotowa – wspomina Tadeusz Gubała, wiceprezes krajowy AK w Stanach Zjednoczonych.

28 DNI POD GRUZAMI

Danuta Inglot nigdy nie zapomni drugiego sierpnia, kiedy pod kamie-



sss

nicą, w której wraz z mamą mieszkała, pojawili się Niemcy i podpalili budynki. Ludzie wyskakowali z okien na ulicę. Wielu zginęło. Byli ranni. Mama piętnastolatki zdecydowała jednak nie wychodzić na zewnątrz, tylko płonącą klatkę schodową zejść do piwnicy, gdzie mieli schowek. Dzięki przezorności matki, która zgromadziła w nim kilka toreb sucharów, udało im się przetrwać pod gruzami wypalanej kamienicy przez 28 dni. Wodę zbierały z kapiących rur. Po blisko miesiącu życia w kryjówce postanowiły zejść do swojego mieszkania na trzecim piętrze. Z resztek drewna zapaliły ogień. Był słoneczny dzień i smuga dymu wijąca się ze zgliszczy została dostrzeżona przez Niemców. Zostały aresztowane. Na trzy dni trafiły na gestapo przy alei Szucha, a później do obozu.

UCIECZKA KANAŁAMI

Stanisław Stawski w 1944 roku miał 20 lat. Był żołnierzem w kompanii łączności ze zgrupowania Baszta. Walczył na Mokotowie. Pierwsza akcja bojowa zdobycia strzeżonego przez Niemców obiektu zakończyła się niepowodzeniem. Oddział musiał się wycofać i przeczekać w okolicy kilkadziesiąt godzin. W dowództwie uznano ich za zabitych. Zostało odprawione nabożeństwo żałobne w ich intencji. Pan Stanisław z uśmiechem opowiada, że to chyba dzięki temu los jest dla niego łaskawy i tak długo żyje. Po upadku Mokotowa, kanałami, po 16 godzinach brodenia w fekaljach, zagrożony atakami gazowymi i granatami ze strony Niemców wraz ze swoją radiostacją dotarł do Śródmieścia. Po kapitulacji trafił do obozu w Ożarowie i dalej do Murnau.

PRZEKAZAĆ MELDUNEK

Krystyna Zielonka była łączniczką i sanitariuszką. Przez większą część powstania przebywała w budynku Instytutu Głuchoniemych przy placu Trzech Krzyży.

– Wtedy myśmy nie myśleli, że może się coś złego stać. Rozkaz był rozkazem. Trzeba było iść i przekazać meldunek. Oczywiście trzeba było pamiętać jego treść, bo nic nie było napisane. Gdy nie biegałam z meldunkami, chodziłam z patrolami sanitarnymi. Zbieraliśmy ludzi i transportowaliśmy ich do szpitala – wspomina pani Krystyna.

CHCIAŁEM BYĆ Z WUJEM

Andrzej Zapalski został rozłączony z rodzicami kilkanaście miesięcy przed wybuchem powstania. Jako dwunastoletni chłopiec był pod opieką

wujka przebywającego na obrzeżach Warszawy. Gdy wuj został aresztowany, koniecznie chciał z nim pojechać. Wypędzony z kolumny szedł obok. W ten sposób dotarł do stacji kolejowej we Włochach. Na peronie gestapowiec powiedział mu, żeby uciekał. Widząc, że to nie przelewki, odszedł na bok. Został sam. Próbował handlować, żeby przeżyć. Po trzech miesiącach we Włochach odnalazła go matka. – Skracając całą historię powiem, że ci mężczyźni poprzez Pruszków zostali wywiezieni do Oświęcimia. To był pierwszy transport powstańców do obozu zagłady. Tam były cztery osoby z mojej najbliższej rodziny. Tylko dwóch z nich wróciło. Wujek, który się mną opiekował, zginął w obozie Oranienburg pod Berlinem – wspomina Andrzej Zapalski.

Dziennik Związkowy

»Miasto snów« na igrzyskach

Pachnący jeszcze farbą drukarską, pięknie wydany album „Miasto snów. Robert Bluj. Malarstwo” autorstwa historyka i krytyka sztuki prof. dr. hab. Jana Wiktora Sinkiewicza miał swoją pierwszą prezentację podczas odbywających się na Śląsku XVII Światowych Letnich Igrzysk Polonijnych. Jak mówi Robert Bluj, to połączenie wydarzenia sportowego i artystycznego nie jest jednak czymś przypadkowym.

– Środowisko sportowców jest mi bliskie, mam przyjaciół wśród sportowców, sam uprawiam karate i bieg. A to, że prezentacja albumu i wernisaż wystawy moich prac odbyły się właśnie podczas igrzysk polonijnych, doskonale wpisuje się w ideę tego wydarzenia integrującego środowiska polskie i polonijne z całego świata – powiedział Wilnotek Robert Bluj.

Retrospektywa twórczości Roberta Bluja jest obecnie prezentowana w Muzeum w Wodzisławiu Śląskim. Na wystawę artysta wybrał



Robert Bluj

Fot. MALGORZATA KOZICZ

prace prezentujące malarstwo figuratywne i motywy wileńskie. Trafiły one również do albumu, wydanego przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, które od lat współpracuje z wileńskim malarzem.

„Miasto snów” to pierwsze naukowe opracowanie osiągnięć polskiego artysty z Wilna, obejmujące wszystkie najważniejsze dzieła olejne artysty powstałe od ukończenia w 1997 roku studiów w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie do ostatnich, namalowanych w 2015 roku. „Wilno – miasto snów Roberta Bluja” – jest kobietą. Na okładce oddanego do rąk czytelnika wydawnictwa, rodzinne miasto polskiego malarza żyjącego i tworzącego w stolicy Litwy, jest młodą kobietą, która mimo otaczającej ją nocy, wyrażonej głęboką czernią szczerze okalającą głowę, nie śpi. Na jej twarzy nie widać żadnego nocnego zmęczenia. Chociaż odpoczywa, z głową ułożoną w prawą stronę, swoje mocne spojrzenie kieruje

ku widzowi. Nieruchoma przygląda się uważnie, a głębokie błękitne oczy o rozszerzonych czarnych źrenicach, coraz mocniej wciągają oglądającego w paraliżujące spojrzenia” – napisał we wprowadzeniu autor wydania, znany i ceniony nie tylko w Polsce historyk sztuki prof. dr hab. Jan Wiktor Sinkiewicz. Wydanie jest bogato ilustrowane, tematyka dzieł malarskich to przedstawienia figuralne, pejzaże wileńskie i martwe natury. Nie jest to prezentacja chronologiczna, według kolejnych lat powstawania. Wątki tematyczne wzajemnie się przenikają, tworząc pełny obraz Wilna – „Miasta snów” Roberta Bluja. – Myślę, że album jest udany, sam jestem z niego zadowolony. Cieszę się, że „Wspólnota Polska” poparła pomysł wydania albumu. Jestem też ogromnie wdzięczny wydawnictwu Artprint.lt, które zadbało o szczegóły, o niezwykle staranne opracowanie graficzne” – powiedział Robert Bluj. **Wilnoteka.lt**

CZWARTEK 13 sierpnia**TVC 1**

6.00 Mała farma 6.25 Mieszkanie to zabawa 6.59 Studio 6 9.00 Downton Abbey (s.) 10.10 Podróż po Małych Antylach 10.35 Hobby naszych czasów 11.05 Historie sław 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót Arabeli (s.) 13.00 Doktor Quinn (s.) 13.45 Niegasnące gwiazdy 14.50 Downton Abbey (s.) 15.40 Kojak (s.) 16.30 Podróżomania 17.00 AZ kwiz 17.25 Wszystko-party 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Szpital na peryferiach (s.) 21.00 Angelika wśród piratów (film) 22.25 Żona Ronald Shledona (film) 0.05 Motyw (s.) 0.50 AZ-kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Sól Inków 9.25 Napoleon Bonaparte 10.15 Katastrofy lotnicze 11.45 Muzeum samochodów w Mulhouse 11.55 Kosmos 12.40 330 metrów pod poziomem morza 13.30 W NASA 14.20 Tajemnice kolei żelaznych 14.45 Ferarri Fiorano 599 15.40 Tajemnice starożytnych zabytków 16.30 Ekspedycja Borneo 17.20 Cudowna planeta 18.10 Dziennik słońca i rodziny 18.45 Wieczorynka 19.00 Tajemnice starożytnego Egiptu 19.15 Daleko od domu (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Z kucharką dookoła świata 21.00 Podróżomania 21.35 Regionalne podróże 22.00 Zbrodnia (s.) 0.00 Kamikadze w kolorze: 1944 0.40 EXPOminuty 2015.

NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.20 Ogólniak (s.) 10.35 Policja kryminalna Anděl (s.) 11.50 Dwoch i pół (s.) 12.10 Tescoma ze smakiem 12.25 Doktor Hart (s.) 13.20 Bez śladu (s.) 14.20 Dr House (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.35 Mamuška (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Dwoch i pół (s.) 18.05 Ogólniak (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Comeback (s.) 21.35 Łobuzy na emeryturze 22.15 Krytyczna decyzja (film) 0.45 Dr House (s.).

PRIMA

6.10 Friends (s. anim.) 6.40 Winx Club (s. anim.) 7.10 M.A.S.H. (s.) 9.25 Napisła: Morderstwo (s.) 10.30 Policjantka (s.) 12.35 Obwód Wolfa (s.) 13.35 Komisarz Rex (s.) 14.45 Lekarz z gór (s.) 15.45 Kolory miłości (film) 17.40 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Kulinarne reality-show 21.20 Kto jest kim 22.20 Prawo i porządek (s.) 23.15 The Walking Dead (s.) 0.15 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.).

PIĄTEK 14 sierpnia**TVC 1**

6.00 Mała farma 6.25 Pod pokrywką 6.59 Studio 6 9.00 Downton Abbey (s.) 9.50 Podróż po Bahrajnie 10.20 Śladami gwiazd 10.50 Nie wahaj się i kręć! 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót Arabeli (s.) 13.00 Doktor Quinn (s.) 13.45 Niegasnące gwiazdy 14.40 Winnetou w Dolinie Sępów (film) 16.15 Podróżomania 16.45 AZ kwiz 17.10 Wszystko-party 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 O Janie i niesamowitym przyjacielu (bajka) 21.40 Wszystko-party 22.30 Z Telewariet 23.40 Zawodowcy (s.) 0.35 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Dziennik słońca i rodziny 9.00 Królestwo natury 9.30 Portugalia 10.25 Podróżomania 11.00 Tajemnice starożytnych zabytków

11.50 Z kucharką dookoła świata 12.45 Życie ssaków 13.35 Zwierzęta w życiu człowieka 14.30 Z Jakubem Vagnerem w poszukiwaniu olbrzymich ryb 15.20 Miejsca pielgrzymek 15.40 Napoleon Bonaparte 16.30 Nauka na własnej skórze 17.25 Ludzkie ciało 18.15 Podróż po Bora Bora 18.45 Wieczorynka 18.55 Czeskie jaskinie 19.20 Daleko od domu (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta 20.55 Z Jakubem Vagnerem w poszukiwaniu olbrzymich ryb 21.45 Krok w ciemność (film) 23.45 Zakazane imperium (s.) 0.45 CIA kontra terroryści.

NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.10 Ogólniak (s.) 10.25 Comeback (s.) 11.45 Dwoch i pół (s.) 12.10 Tescoma ze smakiem 12.20 Doktor Hart (s.) 13.15 Bez śladu (s.) 14.15 Dr House (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.35 Mamuška (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Dwoch i pół (s.) 18.05 Ogólniak (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 2 młode wina (film) 22.20 Uprawdzona (film) 0.10 Dr House.

PRIMA

6.10 Friends (s. anim.) 6.40 Winx Club (s. anim.) 7.10 M.A.S.H. (s.) 9.25 Napisła: Morderstwo (s.) 10.25 Policjantka (s.) 12.35 Obwód Wolfa (s.) 13.35 Komisarz Rex (s.) 14.45 Lekarz z gór (s.) 15.45 Podróż do San Jose (film) 17.40 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Niespodzianka! 21.30 Hanna (film) 23.50 Francuski łącznik II (film).

SOBOTA 15 sierpnia**TVC 1**

6.00 Bananowe rybki 6.25 Rozmowy H z Pałacu K 7.05 13. komnata V. Hrona 7.35 Morderstwo w ulicy Lourcine 8.05 Pieśń dla Rudolfa III (s.) 9.30 Kamera na szlaku smakuje Czechy 9.55 Małeżeńskie tonięcia (s.) 11.15 Sprawy detektyw Murdocha (s.) 12.00 Tydzień w regionach 12.25 Hobby naszych czasów 13.00 Wiadomości 13.05 Bajka o ludzkiej duszy (bajka) 14.00 Jak wyleczyć babę jagę (bajka) 14.50 Rękawiczka (film) 16.40 Historie sław 17.35 Hercules Poirot (s.) 18.30 Chłopaki w akcji 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Wszystko-party 20.55 Pr. rozrywkowy 21.55 Skrzydełko czy nóżka (film) 23.35 Wesele w Sorrento (film) 1.30 Schimanski.

TVC 2

6.00 Teleranek 6.05 Angielski z Noddym 6.35 Babar i przygody Badou 7.00 Mikołajek 7.15 Show Garfielda 7.30 Studio Kolega 9.00 Nasza wieś 9.30 Ta nasza kapela 9.55 Regionalne podróże 10.25 Malediwy 11.00 Miejsce dla życia 11.50 Powstanie Warszawskie 12.40 Śledztwa w sprawach katastrof lotniczych 13.35 Ekspedycja Orchidea 13.55 Piramida Boga Słońca (film) 15.30 Szpieg (s.) 15.55 Kamera w podróży 16.50 Japońska władczyni móż 17.45 Cudowna planeta 18.30 EXPOminuty 2015 18.45 Wieczorynka 19.00 Ekspedycja Borneo 19.50 Wiadomości w języku migowym 20.00 Kojak: Za każdą cenę (film) 21.35 Nieśmiertelny (film) 23.30 Zabójcy (s.).

NOVA

6.25 Oggy i karaluchy (s. anim.) 6.45 Spider-Man (s. anim.) 7.05 Król dżungli (s. anim.) 7.30 Stuart Malutki (s. anim.) 7.55 Tom i Jerry (s. anim.) 8.20 Pingwiny z Madagaskaru (s. anim.) 8.50 Kochanie, zwiększyłem dzieciaka (film) 10.40 Dzwon do TV Nova 11.15 Pogromcy duchów (film) 13.25 Zamienimy się żonami 14.40 Środ-

ki nadzwyczajne (film) 16.50 Rycerz króla Artura (film) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Harry Potter i Insygnia Śmierci I (film) 23.05 Metro (film) 1.20 Pogromcy duchów (film).

PRIMA

6.00 Wiadomości 6.50 Lego Marvel Super Heroes (s. anim.) 7.20 Winx Club (s. anim.) 7.55 Salon samochodowy 9.10 Księżniczka i żaba (film) 11.20 Morska przygoda (film) 13.30 Zew Afryki (film) 15.30 Morderstwa w Midsomer (s.) 17.35 Gondici, s.r.o. 18.55 Wiadomości 20.15 Mumia powraca (film) 23.05 Eragon (film) 1.10 Czerwona Róża (film).

NIEDZIELA 16 sierpnia**TVC 1**

6.00 Ciekawostki z regionów 6.40 Bolkoviny 7.25 Rękawiczka (film) 9.15 Kłaniam się, panie Kohn 9.45 Kalendarium 10.00 Kamera na szlaku 10.30 Obiektów 11.00 Velké sedlo (s.) 11.50 Pr. rozrywkowy 13.00 Wiadomości 13.05 O dumnym włodarzu (bajka) 14.10 Strach ma duże oczy (bajka) 15.25 Śladami gwiazd 15.55 Układanka (film) 17.05 Rodzina Horaków (s.) 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Żandarmskie humoreski (film) 21.15 Zbuntowani (film) 23.10 Sprawy inspektora Lynleya (s.).

TVC 2

6.00 Teleranek 6.05 Angielski z Noddym 6.35 Babar i przygody Badou 7.00 Mikołajek 7.15 Show Garfielda 7.30 Studio Kolega 9.00 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.15 Poszukiwania czasu utraconego 9.35 Na grzyby 10.05 Wielka Wojna Ojczyzniana 10.55 Kamikadze w kolorze: 1945 11.40 Tajemnice starożytnego Egiptu 11.55 Historie nawrócenia 12.20 Słowo na niedzielę 12.30 Dziennik słońca i rodziny 13.00 Królestwo natury 13.30 Z Jakubem Vagnerem w poszukiwaniu olbrzymich ryb 14.20 Życie ssaków 15.10 Szpieg (s.) 15.35 Szogun 16.25 Podróż po Bora Bora 16.55 Szkocja 17.50 Tunezja 18.45 Wieczorynka 18.55 Walka o życie 19.50 Wiadomości w języku migowym 20.00 Bez wyraźnych motywów (film) 21.40 Anioł miłosierdzia (film) 23.20 Amerykańskie stulecie Olivera Stone'a 0.20 Tajemnice kolei żelaznych.

NOVA

6.25 Oggy i karaluchy (s. anim.) 6.45 Spider-Man (s. anim.) 7.05 Król dżungli (s. anim.) 7.30 Wilk i Zając (s. anim.) 7.55 Tom i Jerry (s. anim.) 8.20 Pingwiny z Madagaskaru (s. anim.) 8.50 Dwoch i pół (s.) 9.15 Sezon na misia II (film anim.) 10.50 Czarna pończocha (film) 12.35 Cast Away - poza światem (film) 15.25 Zgadnij, kim jestem? (film) 17.40 Park Jurajski III (film) 19.30 Wiadomości 20.20 Pod jednym dachem (s.) 21.15 W cieniu (film) 23.35 Zgadnij, kim jestem? (film) 2.05 Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.).

PRIMA

6.00 Wiadomości 7.05 Superbohaterowie: Batman! 7.35 Winx Club (s. anim.) 8.05 Przedwieczór wojny 9.10 Prima Zoom Świat 9.50 Rosemary & Thyme (s.) 10.55 Kto jest kim? 11.55 Boskie torty od Markety 12.35 Poradnik domowy 13.50 Big Ben (s.) 15.55 Morderstwa w Midsomer (s.) 18.05 Pr. kulinarny 18.55 Wiadomości 20.15 Bogowie muszą być szaleni (film) 22.35 Współlokatorka (film) 0.30 Zwyczajni Amerykanie (s.).

PONIEDZIAŁEK 17 sierpnia**TVC 1**

6.00 Mała farma 6.25 Pod pokrywką 6.59 Studio 6 9.00 Hercules Poirot (s.)

9.55 Regionalne podróże 10.20 Hobby naszych czasów 10.50 Nie wahaj się i kręć! 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót Arabeli (s.) 12.55 Niegasnące gwiazdy 13.55 Downton Abbey (s.) 14.45 Kojak: Za każdą cenę (film) 16.15 Podróżomania 16.45 AZ kwiz 17.10 Wszystko-party 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Każdy musi umrzeć (film) 21.25 Dziewczyna do zabicia (film) 23.10 Kryminalista (s.) 0.10 Zawodowcy (s.) 1.00 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Kamera w podróży 9.25 330 metrów pod poziomem morza 10.20 Kosmos 11.05 Zwierzęta w życiu człowieka 11.55 Tajemnice kolei żelaznych 12.20 EXPOminuty 2015 12.30 Czechosłowacki tygodnik filmowy 12.45 Żydzki 13.40 Bitwa w Ardenach 14.35 Nauka na własnej skórze 15.30 Japońska władczyni móż 16.25 Najważniejsze operacje II wojny światowej 17.25 Wikingowie 18.15 Na grzyby 18.45 Wieczorynka 18.55 Miejsca pielgrzymek 19.20 Daleko od domu (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Upadek Singapuru 20.55 Eurofighter Typhoon 21.45 Stróż na kolei (film) 23.35 Monday Mornings (s.).

NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.20 Ogólniak (s.) 10.40 Pod jednym dachem (s.) 11.35 Zniszczone w ciągu sekundy 12.05 Tescoma ze smakiem 12.15 Doktor Hart (s.) 13.15 Bez śladu (s.) 14.15 Dr House (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.35 Mamuška (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Dwoch i pół (s.) 18.05 Ogólniak (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Policja kryminalna Anděl (s.) 21.30 Stalker (s.) 22.30 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 23.20 Agenci NCIS (s.) 0.15 Dr House.

PRIMA

6.20 Ninjago (s. anim.) 6.50 Winx Club (s. anim.) 7.20 M.A.S.H. (s.) 9.05 Napisła: Morderstwo (s.) 10.10 Policjantka (s.) 12.20 Obwód Wolfa (s.) 13.20 Komisarz Rex (s.) 14.35 Lekarz z gór (s.) 15.35 Karuzela życia (film) 17.30 Popołudniowe wiadomości 17.50 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Trzej muszkieterowie (s.) 22.30 Top Star magazyn 23.40 Ira & Abby (film).

WTOREK 18 sierpnia**TVC 1**

6.00 Mała farma 6.25 Pod pokrywką 6.59 Studio 6 9.00 Downton Abbey (s.) 9.50 Podróż po RPA 10.20 Talkshow Mirosława Donutila 11.05 Ratownicy (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót Arabeli (s.) 12.55 Potyczki Amy (s.) 13.40 Niegasnące gwiazdy 14.40 Downton Abbey (s.) 15.50 Kojak (s.) 16.45 AZ kwiz 17.10 Wszystko-party 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Szpital na peryferiach (s.) 21.00 Angelika i sultan (film) 22.40 Komicy na piątkę 23.35 Bubel (film) 1.00 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Szkocja 9.25 W NSA 10.10 Walka o życie 11.05 Regionalne podróże 11.30 Ekspedycja Borneo 12.20 Historie nawrócenia 13.00 Eurofighter Typhoon 13.45 Wielka Wojna Ojczyzniana 14.35 Nieznana Ziemia 14.55 Żydzki 15.50 Związek Radziecki - laboratorium człowieka jutro 16.35 Kosmos 17.20 Najszybszy morsej predatorzy 18.15 Podróżomania 18.45 Wieczorynka 18.55 Ekspedycja Orchidea 19.20 Daleko od domu (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Wielka Wojna

Ojczyzniana 20.55 Katastrofy lotnicze 21.50 Niepoprawny (film) 23.20 Malediwy 23.50 Szpieg (s.).

NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.15 Ogólniak (s.) 10.35 Policja kryminalna Anděl (s.) 11.45 Dwoch i pół (s.) 12.10 Tescoma ze smakiem 12.20 Doktor Hart (s.) 13.20 Bez śladu (s.) 14.15 Dr House (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.35 Mamuška (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Dwoch i pół (s.) 18.05 Ogólniak (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Ratatouille (film anim.) 22.30 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 23.25 Agenci NCIS (s.) 0.20 Dr House (s.).

PRIMA

6.20 Ninjago (s. anim.) 6.50 Winx Club (s. anim.) 7.20 M.A.S.H. (s.) 9.10 Napisła: Morderstwo (s.) 10.10 Policjantka (s.) 12.20 Obwód Wolfa (s.) 13.20 Komisarz Rex (s.) 14.35 Lekarz z gór (s.) 15.35 Zwycięstwo Sofii (film) 17.30 Popołudniowe wiadomości 17.50 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Słońce, siano, erotyka (film) 22.00 Pr. rozrywkowy 22.50 Policja kryminalna Stuttgart (s.) 23.50 Sprawiedliwość we krwi (s.).

ŚRODA 19 sierpnia**TVC 1**

6.00 Mała farma 6.25 Pod pokrywką 6.59 Studio 6 9.00 Downton Abbey (s.) 10.10 Dziewczyna do zabicia (film) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót Arabeli (s.) 13.00 Potyczki Amy (s.) 13.45 Niegasnące gwiazdy 14.40 Downton Abbey (s.) 15.30 Kojak (s.) 16.20 Podróżomania 16.50 AZ kwiz 17.20 Wszystko-party 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Szkodnik (film) 21.45 Winnetou III (film) 23.15 Schimanski (s.) 0.45 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Miejsce dla życia 9.20 Życie ssaków 10.10 Upadek Singapuru 11.05 Kamikadze w kolorze 1945 11.50 Nasza wieś 12.15 Ta nasza kapela 12.45 Na grzyby 13.10 Recykcyjna architektura 13.35 CIA kontra terroryści 14.20 Wikingowie 15.15 Tajemnice starożytnego Egiptu 15.30 Tunezja 16.25 Z kucharką dookoła świata 17.20 Szkocja 18.15 Królestwo natury 18.45 Wieczorynka 18.55 Ziemia Nieznana 19.20 Daleko od domu (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Kamera w podróży 20.55 Podróż po Tahiti 21.25 Malezja 21.55 Requiem dla laleczki (film) 23.30 Amerykańskie stulecie Olivera Stone'a.

NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.15 Ogólniak (s.) 10.30 Mimzy: mapa czasu (film) 12.10 Tescoma ze smakiem 12.20 Doktor Hart (s.) 13.20 Bez śladu (s.) 14.15 Dr House (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.35 Mamuška (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Dwoch i pół (s.) 18.05 Ogólniak (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Policja kryminalna Anděl (s.) 21.30 Agenci NCIS (s.) 22.35 Turbulencja (film) 0.40 Dr House (s.).

PRIMA

6.20 Ninjago (s. anim.) 6.50 Winx Club (s. anim.) 7.20 M.A.S.H. (s.) 9.05 Napisła: Morderstwo (s.) 10.10 Policjantka (s.) 12.20 Obwód Wolfa (s.) 13.20 Komisarz Rex (s.) 14.35 Lekarz z gór (s.) 15.35 Wspaniali sąsiedzi (film) 17.30 Popołudniowe wiadomości 17.50 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Piorun kulisty (film) 22.05 Show Jana Krausa 23.10 Kinobazar 0.15 Hawa 5-0 (s.).

ZYCZENIA

Dnia 15.8.2015 obchodzi 80. urodziny

pan JAN BUBA

z Trzanowic. Z tej okazji życzymy mu dużo zdrowia, pogody ducha i błogosławieństwa Bożego do dalszych lat. Członkowie miejscowego koła PZKO w Trzanowicach. GL-524



Dzisiaj obchodzą 60. rocznicę ślubu nasi Kochani Rodzice

MARIA i ADAM CIEŚLAROWIE

z Nawsia.

W tym roku obchodzą jubileusze.

Dnia 5 listopada 85. urodziny nasz Drogi Tata a 8 grudnia 80 lat nasza Kochana Mamusia.

Z okazji zanych Jubileuszy serdeczne życzenia wszelkiej pomyślności, dużo zdrowia, radości z życia, błogosławieństwa Bożego oraz wiele pięknych i spokojnych chwil wśród swych najbliższych z całego serca składają córki Danuta, Grażyna, Halina i syn Henryk z rodzinami. GL-529

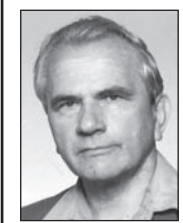
WSPOMNIENIA



Już osiem lat 14 sierpnia przynosi nam bardzo smutne przypomnienie dnia, kiedy bezpowrotnie odeszła nasza

śp. DANUTA PRZECZEK

Wszystkim, którzy dzielą z nami ten żal i poświęcą Jej chwilę zadumy, dziękuje najbliższa rodzina. GL-530



Dnia 13. 8. 2015 mija 10. rocznica śmierci naszego Nieodżałowanego

Doc. Ing. EDWARDA GAŁUSZKI, CSc.

Niechaj chwila wspomnień i modlitwa ożywi pamięć wszystkim, którzy Go znali. Żona Irena z rodziną. RK-104

Dnia 14.8. 2015 minie 25 lat od śmierci mojej Kochanej Babcia

MARII KONIECZNEJ

z Suchej Górnjej. O chwilę wspomnień prosi wnuczka Grażyna z rodziną. RK-103

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Mionionki (13, 14, godz. 17.30); Piksele (13, 14, godz. 20.00); **KARWINA – Ex:** Baranek Shaun (13, godz. 10.00); Fantastyczna czwórka (13, 14, godz. 18.30); **TRZYNIEC – Kosmos:** Fantastyczna czwórka (13, 14, godz. 17.30); Wiek Adaline (13, 14, godz. 20.00); **JABŁONKÓW-Kino letnie:** Amy (14, godz.

21.30); **CZ. CIESZYN – Central:** Piksele (13, 14, godz. 17.45); Fantastyczna czwórka (13, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Koko smoko (13, godz. 14.00); Kraina jutra (13, godz. 15.45); Ted 2 (13, godz. 18.15, 20.30).

CO W TERENIE

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” zaprasza na wycieczkę rowerową w okolice Bielska-Białej. 16. 8. godz. 9.00 – zbiórka koło dworca kolejowego w Bielsku-Białej. Trasa wynosi około 40 km. W programie zwiedzanie Muzeum Starych Samochodów. Organizator: przewodnik turystyki kolarskiej Włodzimierz Nowak.

JABŁONKÓW – Zarząd MK PZKO w Jabłonkowie zaprasza osoby pracujące przy organizacji tegorocznego i minionego Gorolskiego Święta wraz z ich rodzinami na

NEKROLOGI



*Jak trudno żegnać kogoś, kto jeszcze mógł być z nami.
„Odszedłeś cicho, bez słów pożegnania
tak, jakbyś nie chciał swym odejściem smuć...
Tak, jakbyś wierzył w godzinę rozstania,
że masz niebawem z dobrą wieścią wrócić”*

Z głębokim żalem zawiadamiamy wszystkich krewnych i przyjaciół, że dnia 10 sierpnia 2015 po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 73 lat zmarł nasz najukochańszy Ojciec, Przyjaciół życia, Kuzyn i Wujek

śp. mgr JAN SZAROWSKI

absolwent Gimnazjum Orłowskiego, zasłużony nauczyciel i wychowawca młodzieży. Ceremonia pogrzebowa tej najdroższej nam osoby odbędzie się w poniedziałek, 17 sierpnia 2015 o godz. 14.00 w sali obrzędów pogrzebowych w Orłowej-Mieście. W smutku pogrążona rodzina. RK-105



*Złote serce miałeś,
od życia dużo nie chciałeś
ale zawsze z czułością
o nas dbałeś i tak gorąco nas kochałeś
Na zawsze pozostaniesz w naszych sercach*

W głębokim żalu zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 8. 8. 2015 zmarł w wieku 85 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Dziadek, Pradziadek, Szwagier i Wujek

śp. EUGENIUSZ HAWRANEK

zamieszkały w Suchej Górnjej.

Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w czwartek 13.8.2015 o godz. 15:00 z kościoła katolickiego w Suchej Górnjej na miejscowy cmentarz. W smutku pogrążona rodzina. GL-526

„Ludzie, których kochamy, zostają na zawsze, bo zostawili ślady w naszych sercach”

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia Rodzinie

śp. doc. Ing. KAROLA KLIMKA, CSc., MBA

składają pracownicy szkoły, przedszkola i Macierzy w Milikowie Centrum. GL-531

Szczere wyrazy współczucia z powodu śmierci Ojca,

śp. EUGENIUSZA HAWRANKA

pani Krystynie Faja z rodziną składa chór „Sucha” oraz zarząd i członkowie MK PZKO w Suchej Górnjej. GL-532

Spotkanie po Gorolskim Święcie, które odbędzie się w sobotę 15. 8. od godz. 10.00 w restauracji U Rzehaczka w Łomnej Dolnej. Dojazd autobusem liniowym lub innymi środkami lokomocji.

PTTS BESKID ŚLĄSKI zaprasza we wtorek 18. 8. na wycieczkę Kubalonka – Stożek. Odjazd o godz. 8.00 z Cieszyna spod Celmy. Zabrać dokumenty osobiste i złotówki. Informacje: 603 193 004, 59 631 16 85.

WYSTAWY

BIBLIOTEKA REGIONALNA KARWINA, Rynek Masaryka 9/7, Karwina-Frysztat: do 4. 9. wystawa Anny Piszkievicz pt. „Pejzaże i kwiaty”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃ-

SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 4. 10. wystawa pt. „Obozy jenieckie Teschen”; stała ekspozycja „Obrazki z

przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Pavlova 2:** do 13. 9. wystawa pt. „Tajniki gliniarstwa”. Czynna: wt-pt: 9.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 23. 8. wystawa pt. „Supermarket Świat”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** do 6. 9. wystawa pt. „Rzemiosła naszych przodków”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Rynek Masaryka 958:** do 29. 9. wystawa pt. „Jako vejce vejci”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Pietwałdzie, Do muzeum 89:** do 1. 11. wystawa pt. „Włodarze nocy”. Czynna wt-pt: 8.00-16.30.

MUZEUM HUTY TRZYNIECKIEJ i Miasta Trzyniec, Galeria „Na schodach”, Frydecka 387, Trzyniec: do 16. 8. wystawa Magdaleny Pastuszak pt. „Spotkanie”. Czynna: wt-pt: 9.00-17.00, nie: 13.00-17.00.

OFERTY

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-046

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

CO ZA OLŻĄ

MUZEUM DRUKARSTWA w Cieszynie, Galeria „Przystanek Grafika”, ul. Głęboka 50: wystawa „Królikowski”. Czynna do 22.8, wt-pt: 10-17, sob-nie: 14-18.

KALKULATOR PALIWOWY

Ceny paliw na stacjach z dnia 12. 8. 2015

Bielsko-Biała, CH Auchan

E95 4,74 zł
ON 4,33 zł
LPG 1,78 zł

Cieszyn, Statioil

E95 4,95 zł
ON 5,55 zł
LPG 1,92 zł

Cieszyn, Shell

E95 4,99 zł
ON 4,59 zł

Zebrzydowice, Orlen

E95 4,83 zł
ON 4,45 zł
LPG 1,89 zł

Czeski Cieszyn, Shell

E95 32,40 kc
ON 31,70 kc (wik)



KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 12. 8. 2015

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,152	0,157	0,152	0,158
EUR	4,170	4,210	4,150	4,250
USD	3,750	3,840	3,730	3,840
	Czeski Cieszyn, dworzec		Trzyniec, Albert	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
PLN	6,40	6,55	6,38	6,54
EUR	26,88	27,40	26,69	27,49
USD	24,30	25,00	24,13	24,87 (wik)

Firma poszukuje kandydata

KIEROWNIK DZIAŁU EKSPORTU REPUBLIKI CZEŚKIEJ

(VEDOUČÍ ODDĚLENÍ EXPORTU ČESKÁ REPUBLIKA)

Główne zadania:

- realizowanie planów sprzedażowych
- poznanie obecnych klientów, pozyskiwanie klientów potencjalnych
- nawiązywanie stałej współpracy
- regularna, osobista opieka nad klientami pozyskanymi
- współpracowanie z biurami projektowymi i architektami wewnątrz
- raportowanie wyników
- samodzielne prowadzenie zadań w powierzonym regionie
- merchandising

Wymagania:

- znajomość bardzo dobra języka czeskiego – raportowanie pisemne
- jęz. polski komunikatywny (aby istniała możliwość porozumiewania się)
- min. 2 lata doświadczenia na podobnym stanowisku (priorytetem będą osoby z branży budowlanej i oświetleniowej)
- wykształcenie minimum średnie
- umiejętności sprzedażowe i negocjacyjne
- prawo jazdy kat. B
- umiejętność obsługi komputera
- predyspozycje osobowościowe: samodzielność, wysokie zaangażowanie, konsekwencja i zdecydowanie, orientacja na realizowanie celów, umiejętność pracy pod presją, wysoka kultura osobista

Pracodawca zapewnia narzędzia służbowe (samochód, telefon, komputer)

Adres e-mail do kontaktu: praca@skoff.pl
Anna Gałka – Specjalista ds. kadr i płac, tel. +48 322 152 893

Sposób na upały? Turniej Steel Cup

Niektórzy stukają się w czoło, bo mamy przecież pełnię lata i prawie 40-stopniowe upały. A jednak, na przekór pogodzie trwa ostra zaprawa kondycyjna we wszystkich ekstrakligowych klubach hokejowych. Za idealny sprawdzian sierpniowej formy służy hokeistom rozgrywany w trzynieckiej Werk Arenie turniej Steel Cup, w którym biorą udział zespoły HC Stalownicy Trzyniec, HC Witkowice, HC Koszyce i Torpedo Niżnyj Nowgorod.

Właśnie z rosyjskim klubem zmierzili się na pierwszy ogień trzynieccy Stalownicy, którzy w roli gospodarza marzą o zwycięstwie w tym turnieju. Konfrontacja czeskiego i rosyjskiego hokeja wypadła jednak na korzyść uczestnika ligi KHL. Torpedo po wyrównanej walce pokonało Stalowników 4:3. Dziś podopieczni trenera Jiřego Kalousa w drugim turniejowym meczu zmierzą się z Koszycami (18.30). Wczoraj, po zamknięciu numeru, słowacki klub zaliczył mecz z Witkowicami. Ciekawie zapowiada się również jutrzejszy pojedynek derbowy pomiędzy Trzyncem i Witkowicami zaplanowany w Werk Arenie na godz. 18.30. Niewykluczone, że hutnicza bitwa przesądzi o zwycięzcy turnieju Steel Cup, który służy za jeden ze sprawdzianów formy przed startem hokejowej Ligi Mistrzów, przede wszystkim zaś wrześnieowej inauguracji Tipsport Ekstraligi.

TRZYNIEC N. NOWGOROD 3:4

Tercje: 0:1, 1:2, 2:1. Bramki i asysty: 30. Plíhal (Rufer, Hrabal), 42. Dra-vecký (Růžicka), 43. Matuš (Klesla, Nosek) – 6. Pepelajew (Frolow), 22. Klingberg (Galuzin), 40. Kuljomín (Dwureczenski), 56. Klingberg (Videll, Osipow). Trzyniec: Hrubec – Klesla, Nosek, M. Doudera, Hrabal, Linhart, Galvas, Adámek – Chmielewski, Krepš, Hrňa – Adamský, Růžicka, Dravecký – Rákos, Matuš, Irgl – Cienciala, Plíhal, Rufer.

Nowoczesna hala w Trzyncu zamieniła się we wtorek w idealny azyl dla wszystkich osób spragnionych ochłody. Widzowie aklimatyzowali się w Werk Arenie zdecydowanie dłużej, niż hokeiści, którym wystarczyło sześć minut, by po raz pierwszy włączyć czerwone światelko za którąś z bramek. Ku niezadowoleniu



Turniej uroczysto otworzył dyrektor Huty Trzyniec, wiceprezes klubu – Jan Czudek.

Fot. MARIAN JEZOWICZ

gospodarzy, pierwszego gola w inauguracyjnym meczu turnieju zdobyli rosyjscy gracze. Šimona Hrubca pokonał strzałem pomiędzy parkanami Pepelajewa. Trzyniecki bramkarz nie zamknął swoich parkanów również w 22. minucie, kiedy to z bliskiej odległości w przewadze liczebnej na 0:2 trafił Klingberg. Receptę na rosyjskiego bramkarza Aljapkina znaleźli gospodarze dopiero w połowie meczu. Plíhal umiejętnie zmienił kierunek lotu krążka, myląc rosyjskiego goalkipera, zdobywając w ten sposób kontaktowego gola dla Stalowników. Tuż przed zejściem do szatni goście z kija Kuljomina uderzyli po raz trzeci, schodząc na drugą przerwę z dwubramkową zaliczką. Trzynczanom wystarczyły niemniej dwie minuty, by w trzeciej odsonie

doprowadzić do wyrównania. Dra-vecký trafił pod poprzeczkę, a na 3:3 wyrównał szczęśliwym rykoszetem Matuš. Ostatnie słowo należało jednak do rosyjskiego rywala, który pokazał, że bramki w hokeju można zdobywać w prosty sposób. Klingberg w zamieszaniu podbramkowym dopchał gumę za plecy Hrubca, któremu po raz kolejny nie pomogli obrońcy.

Zdaniem szkoleniowca Trzyncy, Jiřego Kalousa, defensywa była najsłabszym ogniwem wtorkowego meczu. – Straciliśmy cztery bramki, to sporo, nawet jak na klasę rywala. Nasz hokej powinien bazować na świetnej defensywie, bez tego elementu nie możemy marzyć o dobrym wyniku – skomentował zawody Jiř Kalous. – W naszej grze pojawiło się też spo-

ro światłych momentów i wierzę, że będzie ich coraz więcej w następnych sierpniowych meczach – dodał. Stalownicy nie zagrali w najsilniejszym składzie. Najmocniejszą kadrę chcą wystawić dopiero w meczach Ligi Mistrzów. Zbyněk Irgl, który tym razem zaprezentował się w trzeciej formacji, obok Rákosa i Matuša, wysoko ocenił poziom spotkania. – To był szybki hokej, trochę w stylu KHL. Solą tej gry są gole, a było ich siedem, czyli zawodownicy musieli być również kibice. Szkoda tylko, że rywal w tej wymianie ciosów był ciut lepszy od nas – skomentował spotkanie Irgl, który z czasów swojej gry w barwach Dynama Mińsk w dostateczny sposób zakosztował atmosfery i poziomowi ligi KHL.

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

KRYCHOWIAK NA CELOWNIKU ARSENALU. Grzegorz Krychowiak nie zazna spokoju, dopóki któryś z wielkich europejskich klubów nie zdobędzie się na decydujący krok i nie zaproponuje mu lukratywnego kontraktu. Polak grający w barwach FC Sevilli tym razem znalazł się na celowniku Arsenalu Londyn. Menedżer angielskiego klubu Arsene Wenger jest gotowy zapłacić za Krychowiaka nawet 22 mln funtów. We wtorek skauci Arsenalu oglądali Krychowiaka w meczu o Superpuchar Europy pomiędzy Sevillą FC a Barceloną (4:5). Jak podaje PAP, w umowie polskiego pomocnika z hiszpańskim klubem zapisana jest klauzula odstępnego, wynosząca 30 mln euro (około 21,3 mln funtów). Dla Arsenalu taka kwota to pestka. Krychowiak w meczu z Barceloną zagrał na nietypowej pozycji, na środku obrony. W dodatku nabił się w tym meczu kontuzji pleców. – Dla mnie zawsze najważniejsze jest dać z siebie drużynie, co mam najlepsze. Kontuzja uniemożliwiła mi grę na najwyższym poziomie, szkoda – stwierdził Krychowiak.

POŁONIA WARSZAWA CHCE WRÓCIĆ DO EKSTRAKLASY.

Polonia Warszawa do pięciu lat chce wrócić do ekstraklasy. Te ambitne plany snują nowe władze utytułowanego polskiego klubu piłkarskiego, który nowy sezon rozpoczął od remisu z Pelikanem Łowicz w trzeciej lidze. – Daliśmy sobie na to pięć lat. Drużyna ma awansować do Ekstraklasy i zagramy ten pierwszy mecz na wspaniałym nowym stadionie – powiedział dyrektor ds. marketingu w Polonii Radosław Majdan. – Otwieramy drzwi dla najzdolniejszych piłkarzy urodzonych tutaj. Polonia zawsze broniła się dobrymi wychowankami – stwierdził Jerzy Engel, prezes Polonii.

MAŁGORZATA GLINKA-MOGENTALE KOŃCZY KARIERĘ.

Jak informuje PAP, Małgorzata Glinka-Mogentale, najlepsza siatkarka Polski, rozstaje się z parkietami. Nie przedłużyła umowy z Chemikiem Police i nie zamierza grać w innym klubie. – Nie będę już grała w Chemiku – przyznaje najlepsza polska siatkarka w historii tej dyscypliny. Glinka-Mogentale dwukrotnie zdobywała złoty medal mistrzostw Europy (2003 i 2005). Dwa razy wygrywała europejską Ligę Mistrzyń (2011 i 2013). Wybierana została MVP mistrzostw Europy, Ligi Mistrzyń, Pucharu Świata i Pucharu CEV. W reprezentacji kraju zagrała 286 spotkań.

KORZENIOWSKI PO OPERACJI.

Paweł Korzeniowski, czołowy polski pływak, przeszedł operację barku. Były mistrz świata na 200 m stylem motylkowym wrócił z urazem z mistrzostw świata w Kazaniu, które zakończyły się w niedzielę. Jak podaje Polskie Radio, pierwsze diagnozy brzmiały dość dramatycznie i mówiły o kilkumiesięcznym rozbracie ze sportem. Obawy okazały się nieuzasadnione. Od środy Paweł Korzeniowski rozpoczyna rehabilitację i zapowiada rychły powrót na basen.

REMISOWE DERBY W CHORZOWIE.

W śląskich derbach Ruch Chorzów zremisował z Podbeskidziem Bielsko-Biała 1:1. „Górale” uciekli grabarzowi spod łopaty w ostatnich minutach meczu. Wyrównującego gola dla Podbeskidzia zdobył w 85. minucie Mateusz Szczepaniak. Dla bielszczan to drugi punkt w sezonie. (jb)

Kadra Polski na lekkoatletyczne mistrzostwa świata w Pekinie

Już tylko dziewięć dni pozostało do rozpoczęcia lekkoatletycznych mistrzostw świata w Pekinie. Polscy lekkoatleci trenują od wtorku w Japonii, gdzie aklimatyzują się przed wyjazdem do stolicy tegorocznego czempionatu. W gronie medalowych pewniaków znajduje się kilku polskich sportowców, m.in. Kamila Lićwinko (skok wzwyż), Marcin Lewandowski (800 m), Paweł Fajdek i Anita Włodarczyk (młot), jednym z faworytów do medalu jest też Piotr Małachowski (dysk). W sumie kadra Polski liczy 52 sportowców. Mistrzostwa świata potrwać w terminie od 22 do 30 sierpnia na arenach sportowych w Pekinie.



Anita Włodarczyk

- **800 m, 4x400 m:** Joanna Józwiak (AZS AWF Warszawa)
- **800 m, 1500 m:** Angelika Cichocka (SKLA Sopot), Sofia Ennaoui (LKS Lubusz Słubice)
- **1500 m:** Renata Pliś (MKL Maraton Świnoujście)
- **100 m ppł:** Karolina Kołczek (MUKS Wisła Junior Sandomierz)
- **400 m ppł, 4x400 m:** Joanna Linkiewicz (AZS AWF Wrocław)
- **wzwyż:** Kamila Lićwinko (Podlasie Białystok)
- **kula:** Paulina Guba (OKS Start Otwock)
- **dysk:** Żaneta Glanc (OŚ AZS Poznań)
- **młot:** Anita Włodarczyk (RKS

- Skra Warszawa), Joanna Fiodorow (OŚ AZS Poznań), Malwina Kopron (OŚ AZS Poznań)
- **oszczep:** Maria Andrejczyk (LUKS Hańcza Suwałki)
- **siedmiobój:** Karolina Tyminińska (SKLA Sopot)
- **chód 20 km:** Agnieszka Dygacz (AZS AWF Katowice)
- **4x100 m:** Agata Forkasiewicz (AZS AWF Wrocław), Weronika Wedler (AZS AWF Wrocław)
- **4x400 m:** Martyna Dąbrowska (UKS 19 Bojary Białystok) Justyna Święty (AZS AWF Katowice)

MĘŻCZYŹNI

- **200 m, 4x400 m:** Karol Zalewski (AZS UWM Olsztyn)
- **800 m:** Adam Kszczot (RKS Łódź), Marcin Lewandowski (CWZS Zawisza Bydgoszcz SL), Artur Kuciapski (AZS AWF Warszawa)
- **110 m ppł:** Artur Noga (SKLA Sopot)
- **400 m ppł:** Patryk Dobek (SKLA Sopot)
- **3000 m z przeszkodami:** Krystian Zalewski (UKS Barnim Goleniów)

- **wzwyż:** Sylwester Bednarek (RKS Łódź)
- **tyczka:** Paweł Wojciechowski (CWZS Zawisza Bydgoszcz SL), Piotr Lisek (OSOT Szczecin), Robert Sobera (AZS AWF Wrocław)
- **kula:** Tomasz Majewski (AZS AWF Warszawa), Konrad Bukowiecki (PKS Gwardia Szczytno)
- **dysk:** Piotr Małachowski (WKS Śląsk Wrocław), Robert Urbanek (MKS Aleksandrów Łódzki)
- **młot:** Paweł Fajdek (Agros Zamość), Wojciech Nowicki (Podlasie Białystok)
- **oszczep:** Marcin Krukowski (Warszawianka)
- **dziesięciobój:** Paweł Wiesiołek (Warszawianka)
- **chód 50 km:** Rafał Augustyn (LKS Stal Mielec), Łukasz Nowak (OŚ AZS Poznań), Adrian Błocki (AZS AWF Katowice)
- **4x400 m:** Jakub Krzewina (WKS Śląsk Wrocław), Łukasz Krawczuk (WKS Śląsk Wrocław), Rafał Omelko (AZS AWF Wrocław), Michał Pietrzak (AZS AWF Katowice), Kacper Kozłowski (AZS UWM Olsztyn)